



廿五

時務報

第三十五冊

18
214
35



18
214
35

光緒二十三年七月十一日

時務報

第三十五冊

The Chinese Progress

光緒十九年
一月十九日

時務報第三十五冊目錄

史記貨殖列傳今義

新會梁啟超撰

恭錄 諭旨

江西惲叔奮大令積勛查勘萍鄉煤礦情形條陳

翰林院庶吉士彭樹華內閣中書文廷楷等籌辦萍鄉礦務稟

採辦江西萍宜礦務利和有限公司招股啟并章程

英文報譯

歸安孫 史 同譯 吳縣李維格勘定

中俄鐵路情形 烟臺英領事中國各口商務報錄要之二 其三續第三 西

伯利亞金礦 記伊藤侯答太晤士報館訪事人語 高麗開埠 止浪加速船油

路透電音

東文報譯

日本古城貞吉譯

美國南部地方情形 俄人論各國外交政策 論俄國海軍 論日俄關係

俄人動靜 三國同盟復興 希土擬訂海上息戰條約 德國計利 德國包

藏禍心 俄法交情 英皇失明 意開萬國美術博覽會 日兵試驗快礮

英屬馬拉加來函

時務報館文編續三十三冊

會審信隆租船全案 譯上海西字文匯報 續第三十四冊 桐鄉張坤德譯

史記貨殖列傳今義

新會梁啟超撰

西士講富國學。倡論日益盛。持義日益精。皆合地球萬國土地人民物產。而以比例
公理盈虛消息之。彼族之富強。洵有由哉。然導其先河。乃自希臘昔賢。肇闢義奧。泝
逮輓近。乃更光大。雖曰新學。抑亦古誼也。蒙昔讀管子輕重篇。史記貨殖傳。私謂與
西士所論。有若合符。苟昌明其義。而申理其業。中國商務。可以起衰。前哲精意。千年
湮沒。致可悼也。作今義。

老子曰。鄰國相望。雞狗之聲相聞。民各甘其食。美其服。安其俗。樂其業。至老死不相
往來。必用此為務。輓近世塗民耳目。則幾無行矣。

啟超謹案。老子所言。上古之俗也。中國舊論。每崇古而賤今。西人則不然。以謂愈
上古則愈蠻野。愈輓近則愈文明。此實孔子三世之大義也。三世之例。由據亂而

進。所謂鄰國相望。而老死不相往來者。上古道路未通。所至閉塞。一林之障。一川
之隔。則其勢不能相通。於是溝然畫為一國。故上古之國最多。今中國邊地之土

司。南洋非洲之酋長。猶彷彿是俗。是俗盛行。則必一州一縣之內。古之所謂一國

與今日一百物皆備。然後可。然地力土宜。實難齊一。是以山人之漁。澤人之木。農
州縣相等。有餘粟。女有餘布。操作之人甚勞。而所獲樂利甚寡。遇有旱乾水溢。更復無自振

救不相往來其敝乃極於此。佐治芻言云：譬之英國諾東北蘭達爾兩省則產煤，迷德塞根德諾佛色佛克等省則產五穀，哥奴瓦省則產銅錫。若非彼此互易，則采煤者既須兼顧飲食器用之事，不能專力開采，即產五穀之處，其人亦豈能專心樹藝耶？又云：物產既可互易，則諾東北蘭人欲得哥奴瓦省之銅錫，並根德等省之五穀，不啻取之本省中矣。由兩義觀之，則通商者，天地自然之理，人之所藉以自存也。故言理財之學者，當並國之差別界限而無之，有差別，有界限，斯已下矣。如各國有加重進口，若不相往來，又差別界限之下者也。孟子所謂不通功易事，以羨補不足，又曰：如必自為而後用之，是率天下而路，皆深陳商學精義。太史公最達此義，故篇首直揭邪說，而斥為塗民耳目。老氏自言法令者，將以愚民，非以明民。正塗民耳目之確語。以上古不得已之陋俗，而指為郅治之極，此言熒惑二千餘歲，馴至今日，猶復以鎖港謝客為務，強鄰勢脅，不得已而弛海禁，然曾不思相通之義，有來而無往，以至漏卮日甚一日，不甯惟是，各省道路梗塞，貨錢不流，百里之遙，邈若異域，是豈直鄰國而已。即所謂十八行省者，已不啻其幾萬億國，是真能奉行老子之教者也。故史公作傳，開宗即明此義，蓋謂吾中國受病之所在，不清其本，則條流靡得而言也。

太史公曰：夫神農以前，吾不知已。至若詩書所述，虞夏以來，耳目欲極聲色之好，口欲窮芻豢之味，身安佚樂，而心矜誇勢能之榮，使俗之漸民久矣。雖戶說以眇論，終不能化。

啟超謹案：言貨殖而推本於耳目口體之欲者，何也？凡聖人之立教，哲王之立政，皆將以樂其民耳。禮運曰：貨惡其棄於地也，不必藏於己；大地百物之產，可以供生人利樂之用者，其界無有極，其力皆藏於地，待人然後發之。所發之地力愈進，則其自樂之界亦愈進，自樂之界既進，則其所發之地力愈不得不進。二者相牽，引而益上，故西人愈奢而國愈富，貨之棄於地者愈少，故也。中國舊說以黜奢崇儉為美德，此正與禮運孔子之言相反也。朝鮮之人最儉，人持兩錢可以度日，而國卒以削亡。彼其人於兩錢之外無所求，一日所操作，但求能易兩錢，則亦已矣。雖充其人與地之力，可以日致百錢，或萬錢，彼勿顧也。何也？已無所用之，而徒勞苦何為也。故尚儉之藏貨於己，人盡知之，其為棄貨於地，人罕察之。舉國尚儉，則舉國之地利日堙，月塞，馴至窮蹙不可終日。東方諸國之瘠亡，蓋以此也。故儉者亦上古不得已之陋俗，而老氏欲持此以坊民，非惟於勢不行，抑於義不可。太史公謂俗之漸民久矣，而世之辟儒猶拾老氏之唾

餘導民於苦以塞地利殆不率天下爲野人不止也

故善者因之其次利導之其次教誨之其次整齊之最下者與之爭

啟超謹案何謂因之西人言種植者必考某種植物含某種質宜於某土某地土性含某種質宜於某物然後各因而用之苟不知而誤用則敗知之而強易則勞此因之第一義也又如熱力電力水力皆天地自然之物取不禁用不竭昔人惟不知因乃棄之於無用耳故因之之學今日地球上始萌芽他日此學大行地方所能養人之界將增至無量數倍故史公以爲最善也人力亦然燕函粵縛各用所長如英之曼支斯德專業紡紗織布法之來恩專造絲貨德之波希米專造五色玻璃瑞士之專造金練表苟易其俗則不能良又如有數事於此以一人分數日任之則成就必鈍而竄以數人分一日任之則成就必速而良此亦貴能因也何謂利導如能自出新法製新器者許其專利設博覽會比較場通轉運便郵寄之類是也何謂教誨設農學堂礦學堂工學堂商學堂是也何謂整齊不能與新利惟取世界上舊有之利益從而整頓之釐剔其弊如陶文毅胡文忠之理鹽改漕等政皆是也自善治財者視之已爲中下策矣與之爭者不思藏富於民之義徒欲腴民之脂膏以自肥輒近之計臣日日策畫籌度者大率皆與之爭也故西人於民生日用必需之物則必豁免其稅以便民中國則乘民之急而重征之如鹽政之類是也亦有西人良法美意爲便民而起而中國恃爲助帑之計行之而騷擾滋甚者如今日之郵政之類是也故大本一繆則無適而可公理之學之不可以不講如是夫

故待農而食之虞而出之工而成之商而通之

啟超謹案西人言富國學者以農礦工商分爲四門農者地面之物也礦者地中之物也工者取地面地中之物而製成致用也商者以製成致用之物流通於天下也四者相需缺一不可不可與史記之言若合符節

此四者民所衣食之原也原大則饒原小則鮮上則富國下則富家貧富之道莫之奪予而巧者有餘拙者不足

啟超謹案原之大小不以地爲界不以人爲界不以日爲界當以力爲界凡欲加力使大莫如機器各種機器農礦工之機器也修通道路利便轉運商之機器也是故一畝所出能養百人則謂之饒百畝所出能養一人則謂之鮮一人耕能養百人則謂之饒百人耕能養一人則謂之鮮一日所作工能

給百日食。則謂之饑。百日所作工。能給一日食。則謂之鮮。是以用智愈多者。用力愈少。故曰巧者有餘。拙者不足。

故太公望封於營丘。地鴻鹵。人民寡。於是太公勸其女功。極技巧。通魚鹽。則人物歸之。襁至而輻湊。

啟超謹案。易曰。日中爲市。通天下之民。聚天下之貨。蓋衆人之所集。必大利之所叢也。孟子謂天下之商皆悅而願藏於王之市。商之藏於吾市。吾之利也。後世公理不明。恥尚失所。於是倡爲鎖港閉關之說。以通商爲大變。以開口岸爲大蠹。聞之西人。論通商公例。謂主國之利九。而客邦之利一。故西方無論何國。尺土寸地。皆可互市。日本舊論。亦主鎖港。後乃舉全國而口岸之曷嘗見其害乎。故史公論及富強。必以人物歸之爲主義。今之腐士。猶惴惴以通商開口岸爲患。冀絕外貨之入。而止內泉之流。其猶受老子塗民耳目之餘毒歟。勸女紅。極技巧。亦今之日本所以興也。

故曰倉廩實而知禮節。衣服足而知榮辱。禮生於有而廢於無。故君子富好行其德。小人富以適其力。淵深而魚生之。山深而獸往之。人富而仁義附焉。

啟超謹案。周禮有保富之義。泰西尤視富人爲國之元氣。何以故。國有富人。

彼必出其資本。興製造等事。以求大利。製造既興。則舉國貧民。皆可以仰餬口於工廠。地面地中之貨。賴以盡出。一國之貨財。賴以流通。故君子重之。輒近西國好善之風。日益盛。富人之捐百數十萬。以興學堂醫院等事者。無地不有。無歲不聞。豈其性獨異人哉。毋亦保富之明效也。故曰人富而仁義附焉。俄羅斯苛待猶太人。猶太人最富而國日以貧。高麗臣子無私蓄。而國日以削。太史公之重富人。其有意乎。不明此義。無惑夫世之辟儒。從而非笑之也。六歲穰。六歲旱。十二歲一大饑。夫糶二十病農。九十病末。末病則財不出。農病則草不辟矣。上不過八十。下不減三十。則農末俱利。

啟超謹案。西人綜核貿易情形。大率以十年爲一運。以英商論之。自乾隆十八年。二十八年。三十七年。四十八年。五十八年。時爲商務最盛之運。大都極盛之後。以漸而衰。至五年而大衰。大衰之後。以漸而盛。又五年而大盛。西士深究其循環所以然之理。蓋由歐洲產葡萄之數國。逾十年或十一年。必大熟一次。所穫或數倍於尋常。又印度各地。每十二年必大歉一次。因思升降之原。必由於此。與六歲穰六歲旱之說。不謀而合。西士又考十年一熟。或一歉之故。殆由日體射來。地面之熟度。差率所致。其一歲而各地之荒歉異者。

受熱之例異也。由此言之。則計然金穰水毀木饑火旱之說。亦或由實測。歟。要之人非食不生。故百物之貴賤。恒依農產之貴賤。生比例。十年循環。其機全繫於此。故計然斤斤劑農末之平也。

未完

諭旨恭錄

六月初一日奉 上諭前據刑部奏承審大凌河牧羣一案崇善奏參與上駟院駁詰辦理兩歧請派大員詳核例案以憑定讞當派榮祿許應騫會同刑部將例案詳細考核茲據查明覆奏大凌河牧羣定章駟馬以一年倒斃之額定考成騾馬以三年孳生之數分別功過極為明晰光緒二十一年六月間崇善查因駟馬倒斃逾額至六百餘匹之多勒令該牧長賠補並將結報不實之翼領景美等一併奏參係按照每年考核之例辦理乃上駟院承辦司員因是年適值三年均羣之期遂藉口於相沿成案將駟馬十羣統按三年三次例倒之數積總核算輒稱並無逾額迭次奏咨駁結實屬有意牽混此案崇善原參倒斃逾額既經查明尚無不合即著仍照原案辦理牧羣關係要豈容稍有弊混經此次申明例章之後該牧羣總管著仍照向章將駟馬羣每年隨時查明如有倒斃逾額即行分別參賠上駟院於三年均羣時將駟馬羣分別辦理不得稍有牽混以肅馬政而清積弊另片奏上駟院司員等關說賄求各節現據供詞狡展非取具確供不足以成信讞等語左司員外郎繼德筆帖式恒有牧長哈新泰均著暫即行革職歸案研究務得確情按律定擬具奏欽此○初五日太常寺題六月二十三日祭 火神廟奉 旨遣貴昌行禮欽此○又題

二十八日 萬壽聖節祭 太廟後殿奉 旨遣隆勳行禮欽此○又題七月初一日孟秋時享 太廟奉 旨朕親詣行禮後殿遣載勛行禮東廡遣銘勛西廡遣德壽各分獻欽此○初六日軍機大臣面奉 諭旨此次軍政卓異記名之頭等侍衛恩存等三十九員著於本月初七日起按照名次先後每日二員呈遞膳牌於寅刻伺候召見如是日未經召見仍於次日預備遇有出宮行禮拈香等日期應行預備召見之員毋庸呈遞膳牌仍於次日預備其餘各員以次遞推欽此○初七日內閣鈔奉 上諭賈起勝著調補直隸通永鎮總兵熊鐵生著補授湖南永州鎮總兵欽此○同日又奉 硃筆著慶祥王綽監試欽此○初八日內閣鈔奉 上諭步軍統領衙門奏拏獲結夥持械搶劫舖戶拒傷事主盜犯請交部審辦一摺所有拿獲之劉二卽劉書紀夏六卽夏輔亭叢七卽叢永祥王二卽王寬李良友卽羅錫子等五名著交刑部嚴行審訊按律懲辦未獲之孫小忙等犯仍飭嚴緝務獲究辦該衙門知道欽此○同日奉 上諭步軍統領衙門奏遵保獲盜尤爲出力員弁懇恩獎勵一摺著兵部議奏欽此○初八日內閣鈔奉 上諭徐致祥奏舉劾教職一摺浙江黃岩縣教諭在任候選知縣王爲棟著送部引見永康縣訓導王賓玉著賞加國子監學正銜定海廳訓導王壽杞舉止輕浮心術猥鄙著卽行革職另片奏在籍者紳內

閣中書韓欽策懇請獎勵等語著吏部議奏欽此○同日奉 上諭陶模魏光燾奏剿辦會匪出力員紳懇恩獎勵開單呈覽一摺陝西洋縣匪首高彥發積年巨惡於上年冬間糾眾滋事勢甚猖獗經升任陝安道景星等督飭團丁等會同鎮標分投剿辦當將會首擒獲餘匪分別懲辦地方一律安謐辦理尚爲迅速在事出力員紳自應量予獎勵所有單開之升任陝安道景星著交部從優議敘漢中府知府常裕著以道員在任候補署洋縣知縣張鵬翼著免補本班以直隸州知州仍留原省歸候補班補用附生李春綉著以縣丞不論雙單月歸部選用武生牟鴻烈著以把總歸標儘先拔補恩貢生李連枝著以教諭不論雙單月歸部選用把總宋世韜著以千總儘先拔補並賞加守備銜儘先千總熊世瑞著免補千總以守備歸標儘先拔補差弁胡文光著以經制外委拔補以昭激勸仍著飭令該管道府督飭各屬整頓保甲及各防營隨時嚴密巡緝毋稍疏懈餘著照所議辦理該部知道欽此○十一日內閣鈔奉 硃筆惲毓鼎補授司經局洗馬欽此○又奉 旨這所參疏防監防越獄脫逃之管獄官四川彭山縣典史王綸選著卽革職拿問交鹿傳霖提同刑禁人等嚴訊有無鬆刑賄縱情弊按律懲辦有獄官彭山縣知縣康壽桐雖據報公出究屬疏於防範著交部議處仍勒限嚴緝逸犯吳老二務獲究辦該部知道欽此

江西輝叔奮大令 積勛查勘萍鄉煤礦情形刑條陳

茲將帶同礦師勘明江西萍鄉縣煤礦情形分晰開列於左恭呈鈞鑒

計開

一萍鄉煤苗發源共有兩處一在縣治西北之陽岐山一在縣治東南之武功山陽岐以北至上栗市一帶所產之煤可鍊焦者十居三四土人現於爛泥湖觀音岩蕉源等處初次開挖故暫時難期暢旺若能加以擴充再開河下裏竹篙林各窿每年共可得油煤兩三萬噸該處距城八十餘里離湖南瀏陽縣境二十里取煤工作之人半係湘民且該處一日不能往返商之顧令及紳董均謂未便偕同洋礦師前去查勘故僅飭礦戶將各窿煤樣送局化驗以昭慎重至陽岐山以西之蕉源庵庵坡裏仙岩石窰榨窩花坑坡等處曾經前採辦委員歐陽柄榮據化學生試驗磷礦較重合煉焦者甚少此陽岐發源西北兩路之實在情形也至武功山發源一帶縣延百餘里自高坑經龍家沖紫家沖小坑裏天滋山雙峯凹五坡下至義下沖止爲東路由小金山經張公塘岩嘴寨錫坑風車凹壩善沖之坵田五公頂至安源止爲南路總計大小煤窿五十九座每年約出油煤十萬餘噸其中灰輕能鍊焦者十居八九最佳者可與開平焦炭相伯仲此武功發源兩路煤

礦之實在情形也

一萍鄉產煤向有兩種一曰白煤供民間薪爨之用每年約出二十萬噸一曰油煤可煉焦炭每年約出十餘萬噸

一煤苗之厚薄東南各異東苗第一層曰小矸板礮又名隔壁礮厚一尺二層曰大矸板礮厚一尺五寸三層曰大礮厚四尺五寸四層曰硬子礮厚一尺五寸五層曰白花礮厚四尺南苗第一層曰老礮厚一尺五寸二層曰裂皮礮厚二尺五寸三層曰大礮厚五尺四層曰大底板礮厚三尺五層曰小底板礮厚二尺總查東南各窿取至二百餘丈僅及第三層大礮者約五分之一而深挖至第五層白花礮者僅龍家沖之昇福井一處

一訪問萍邑開煤老戶云萍煤有深至十五層者每開至二三層或遇水廢棄且至第六層下石壁有厚至一兩丈者人力難施如能用機器鑿開石壁則煤又可層出不窮矣

一萍俗一山產煤租買者每多至十餘業戶零星開挖因之向無大井彼此隧道相遇便起爭端動至因訟停工卽如現在三家沖之多福井與沙子界之平福井構訟停挖故煤窿雖夥而出煤無多

一東南一帶有水廢窿統計大小四十八座產煤最稱上品每因開至二百餘丈至第三層煤見水停挖深為可惜如能將吸水機器厚去積水每月約可出油煤七八千噸

一萍邑煤窿在山腰者為斜井在山麓者為橫井並無直下井口起重機器一無所用聞之礦師云窿內宜用小鐵軌運煤較之人力為易

一萍煤鍊焦頗為得法推原出焦不多之故皆因鑪座太少此次下鄉逐一查勘大磚鑪已成者計共二十四座每月統計出焦七八百噸外尚有土造八卦鑪二十餘座所出焦炭較磚鑪為遜如欲焦炭多出必須飭各井戶將土鑪廢棄多造磚鑪如有資本匱乏無力改造者由該承辦總商借給資本並飭各立合同此後改造磚鑪所出之焦概歸鐵廠收用不准私售他處如此舉辦每月可得鍊成焦炭五六十千噸來源既裕自能暢旺而不竭

一萍煤盡敷鐵廠之用惟採辦轉運二者貴得其時然後無虞缺乏管見以為宜大集商股先於秋冬農力閒暇之時廣為採取儲積鍊焦待春夏河水漲時分批陸續轉運到鄂交鐵廠收用免致臨渴掘井緩不濟急

一萍邑煤質最佳運到鄂省均變劣煤皆由船戶沿途攙假故至鐵廠交卸半皆泥土不如將油煤停止採辦全數就萍鍊成焦炭運至鄂省既杜船戶攙假又免鐵廠冶煉誠一舉而兩得也

一自江西省溯江而上行一百九十里入袁河至袁州府城計共水程六百二十里沿途淺灘九十餘處水壩八十餘處最深處約三四尺最淺處約三四寸不等由府城一百二十里至萍鄉縣屬之蘆溪雖有小河可通舟楫惟河身淺窄且地勢高如建瓴灘壩又多三日不雨則水涸舟行膠滯該處至縣治仍有旱道五十里故此次往萍即由府起旱計程一百四十里自高岡舖以往或山路陡險或田塍曲狹以水道而論運煤重載不能銜尾而下以旱道而論收買民間田塍脩築鐵道計費不貲即掛線路亦難安設不如仍由湘潭過載取道湘河運鄂為安

一萍習向徂於形家之說居民墳墓有與煤窿相距數里之遙者如往開挖新井鄉人多方霸阻甚至激成械鬪即如官山水口一山向稱萍邑風水所關至今雖大開挖煤利源而官山仍然封禁此外封禁者亦復不少數百年相習成風難以破除成見果能吸水重開廢井則煤不可勝用矣

一萍煤向用土法開採稍深遇水無法去之即將舊窿廢棄另開他井業戶工人終年勞瘁用力甚苦而所得無多誠不若仿照西法用機器開採之為便捷到萍後

已將此意爲四鄉紳董及井戶人等再三曉諭該紳董深以爲便惟業戶俱非殷實需用吸水機器無力購買意欲向官借用而又不願洋匠襄助此誠鄉愚狃於習俗之見也

一煤由萍鄉東門下河走長潭至湘潭計水程二百九十里其間雖灘瀾較多於袁河而此河之水發源於陽岐山源流頗暢經冬亦水深二三尺用小船轉運似無窒礙

一萍邑各處所產煤炭飭各窿戶採樣送局由洋礦師用竹筒分裝標明字號帶回漢廠再行化驗灰之輕重分別炭之等差以便去取

一萍鄉西路之湘東至醴陵湘潭一帶居民皆染楚習强悍異常且駁煤船戶盡屬楚產屢接洋礦師函欲往查勘河道熟商顧令再三籌酌以爲來去均需時日沿途恐遭意外之虞具函力阻並煩繙譯面將各情詳述故未前往

翰林院庶吉士彭樹華內閣中書文廷楷等籌辦萍鄉礦務稟

竊維理財莫急於開源足國當因其所利伏見泰西諸國號稱富强莫不以礦務爲首我中國地大物博得天地清淑之氣結爲寶藏實倍蓰於窮荒久爲外夷所涎視近來叠奉 上諭催飭疆臣采辦而所屬州縣輒畏難推諉託辭搪塞其故有二歸

官辦則設官開廠騷擾必多資本重大責效取償後累無窮動輒得咎興利之念不敵其避罪之心此其一也歸商辦則事無鎮壓風波易起鄉愚既易於鼓煽遊棍互肆其阻撓資本或棄於半路大功或敗於垂成統計全局因而裹足又其一也紳等再查前據御史陳其璋奏准所稱官辦不如商辦凡各省礦產之處准由本地人民自行呈請開采地方官專司監管彈壓其一切資本多寡生計盈虧官不與聞俾商民無所疑阻等語可謂洞見癥結得化難爲易之妙用紳等籍隸袁萍時艱目擊上年荒歉賑濟籌款至十餘萬兩之多民力困窮於斯已極若不大開利源難以復其元氣計惟廣辦礦務可以上裨 國用下濟民艱袁郡舊多煤礦兼產五金如萍鄉屬之半山白竺之內村葉絲坑陽父封功山等處宜春之登佈里霞塘龍下等處前曾興辦著有成效職等敬奉 上諭廣約同志奏成股分準於前開等地租買山場邀請熟悉礦師躬親勘驗掘取礦苗銅鉛鐵錫均可采辦由此推廣試辦金銀礦務漸開利源乃廣惟事必歸官督廠務始資其保護權由紳董商股益切於信從至其山場坐落皆由附近居民察看於墳墓田廬一無妨礙紳等細核事體與前御史陳其璋奏准所言尙屬相合如蒙批准許其遵 旨開辦即乞通飭袁州府屬官加以保護毋得間阻紳等一面傳齊商股著速集資興工隨擬妥協章程上呈以憑核奪

俟畧有成效再行稟請察看。由官公估酌量抽納稅釐藉伸報効未始非息壤細流之一助。所有一切籌辦萍鄉礦務緣由謹合詞具呈伏祈鈞鑒批示施行。並俟開辦後再行呈請 奏准立案實為公便謹呈。

撫憲批 據呈就地開礦係為廣開利源起見事屬可行惟各處情形不同呈內所指各地名有無窒礙之處仰布政司即飭袁州府分別詳查明確並隨擬妥協章程迅速稟復以便知照該紳尅日開辦業已行司遵照辦理矣此批。

採辦江西萍宜礦務利和有限公司招股啟 并章程

周禮設官有廿人之職女真建國以寶鐵為名天誘其衷地不受寶利用厚生之道斷乎可知方今海禁大開外族狎至其軍械舟車之屬耕織器用之具殊形詭制日異月新一言蔽之惟鐵是賴綜攬世變推見至隱善用鐵者強不善用鐵者弱能開礦者強不能開礦者弱禁山錮海漠不過視雖愚者亦知其不可故中外各大臣咸以礦務為言 朝廷亦俯察時宜特下 明詔令民開辦是以年來湖南貴州各直省次第舉辦湖北則倡設鐵政局以挽利權去年又欽奉 上諭開辦蘆漢鐵路近聞湘中又將奏設槍礮廠將來用鐵之處必多銷售之路必廣國計於以賴商務於以興民生於以裕一舉而三善備焉開採豈宜從緩茲確查得江西袁州府萍鄉宜

春兩縣礦山林立而產鐵之處尤多前經湖廣總督張派員偕同德國礦師馬克司賴倫等蒞勘云鐵質極佳實出大冶之上礦苗甚顯開挖尤易且地產佳煤就近取材鎔鍊較為便利樹華等因於光緒二十二年八月間呈請江西撫部院德由紳商招股試辦業經批准在案惟事繁費浩非資羣策羣力難與有成今擬畧仿西法招集商股創設利和礦務有限公司先行試辦鐵礦鎔鍊分銷倘實著成效有利可沾然後擴充推辦各礦以持後勁而廣利源方今風氣大開海內諸君體察情形此等礦務自必樂於從事尚望源源來股以助其成是所深幸也茲將招股試辦鐵礦大畧章程開列如後

計開

一萍宜地產五金鐵礦尤旺鐵質亦佳方今時用所需亦以鐵為尤重且本地兼產佳煤以煤鍊鐵事半功倍近來各處製造盛行銷路甚廣本公司定議先辦鐵礦至採鍊之法所有民間採出鐵砂備價購收本公司自行批買礦山應招工開挖臨時相機擇利辦理

一開礦為地方大利惟工費浩繁非合力不能舉辦今擬先招股本規元銀五萬兩以百兩為一股分兩次交齊第一次交銀五十二兩由公司發給收條開辦之前按

月四釐起息開辦一月之後再交第二次股本銀五十兩將第一次收條掣回換給一百兩股單按月八釐起息並息摺一扣第一次之銀息即在第二次交銀時扣清息銀一年一付近萍宜者至本公司支取近上海漢口者至分局支取以摺為憑概不認人

一開辦之始先須就近礦產之處搭蓋房屋建設爐座事事核實共費若干開具清單與各股東查閱開辦以後收貨售貨費用一切三個月出清帳一次每年應結出總帳除各項開支支付利息外再有盈餘即為紅利擬作十三分拆派股東得十分在事諸人得三分屆時股東公議衡其勞逸酌給以示獎勵

一公司辦事以用人為第一關係今擬公舉總理一人協理一人經理銀錢總帳一人總理開山諸事一人管煤炭一人管礦質一人化驗礦質一人管生鐵一人銷售生鐵一人餘各司事隨時酌用薪水不得過豐公司中獲利後准與分紅酬勞司事各有經手事宜各股東不得徇情濫薦濫受必須擇勤慎公正薦人立有保單如或銀錢貨物舛錯歸薦保人賠還

一本公司一面招集股分一面籌墊款項定於七八月間開辦有願入股者請從速為宜一以上數條係招股大畧章程其一切辦理情形隨後詳議續布

英文報譯

中俄鐵路情形

歸安孫 起同譯 吳縣李維格勘定

龍溪王

史

譯上海字林西報廿二日

近據美國駐劄俄京聖彼得堡總領事呈報美國政府言西伯利亞鐵路情形本館特摭拾其議登諸報章以供眾覽

西伯利亞鐵路議辦之始拜開耳湖至黑龍江鐵路意欲在中國邊界沿失耳喀江岸繞帕克落扶司開亞以達司勒登斯克然後從黑龍江沿江而北至開擺落扶斯克與烏蘇哩江之鐵路相接由此復折而南以抵海參崴道路蜿蜒工程浩大所費甚鉅即以司勒登斯克至開擺落扶斯克一路而論計長一千一百零五英里有奇按價估之每英里需英金一萬四千四百四十四磅倘或經中國之地徑由滿洲直達海參崴微特路近費省且有格外之利益其得失非可同日而語也嗣中國政府果如俄國所請許中俄銀行並新設之中國東方鐵路公司在中國境內築造一路其公司章程已於西歷去年十二月二十三日經俄皇頒發諭旨悉照施行

公司之立係援照西歷一千八百九十六年八月二十七日中國政府與中俄銀行所訂之合同在中國境內築造鐵路自黑龍江之西至吉林之東與俄國所造西伯利亞鐵路之支路相接倘中國政府許該公司辦理煤鐵等礦及別項工作該公司

均可遵辦。倘以上諸事中國欲與俄國彼此分辦，則該公司應將所辦各事另列簿冊，庶免混淆。目下此公司即由中俄銀行設立，設立之後，凡鐵路一應建造開行種種事務，概歸該公司辦理。現此公司雖已議辦，而諸未就緒，須待俄國國家銀行具報俄國戶部大臣，所有股分之第一期付款已經交齊，方能開辦。其餘股款亦須於一年內交足，且祇准中俄兩國之人入股。此路開辦後，八十年內當作爲該公司之鐵路。八十年後歸諸中國。

拜開耳湖之鐵路，現擬自敖嫩河起築，經中國相近泗他羅煞拉喀赫亦脫城之地，並齊齊哈爾、庫倫城、甯古塔諸地，以接烏蘇里江南之尼考爾斯克。此路共長一千二百七十三英里，內約九百四十四英里係中國之境，照西伯利亞先時所測量之路，自敖嫩河至尼考爾斯克有一千六百十三英里有奇。現在經滿洲而東，可少三百四十英里有奇。此路即在前所勘黑龍江路之南，約三百九十英里，水土較好，天氣尤佳，且所經松花江，係屬沃壤，黑龍江一帶食糧皆須仰給於此。

公司應有資本若干，須視造路經費需若干爲率。造路經費當照初次測量時所估價爲準，資本之外，所有應付之利息及造路時應還之款，與俄國機器師所估滿洲鐵路應辦材料各項之款，均屬緊要，當首先籌畫添入。凡有支付款項，悉由俄國戶

部大臣與該公司妥議辦理。

造路之費悉取給於股份及息借之款，計英金共五十三萬五千四百二十二鎊，作爲一萬股，每股計英金五百三十五鎊八先令六本士。惟入股之人，其股款是否能付，俄國政府不能作保，其餘應添之本，則立息借票，以集款項。需本若干，照其數立息借票若干。此票由戶部大臣議准，並立准票，然後發出。每次虛數若干，實款若干，亦由戶部大臣議定。該票應還之款，由俄國政府作保。售見股銀若干，悉歸俄國政府。由俄國政府照兌俄銀發交中俄銀行存儲，公司需款，即向銀行支領。

鐵路諸事，如一切築造開行記帳等，皆由公司經理。其總公司一設於中國北京，一設於俄國聖彼得堡。一處均可會議事件。總公司之督辦，由中國政府委派。主政各事。其餘襄辦董事等，由眾商選舉。公司擬於西歷一千八百九十七年八月開辦。鐵路造成，以六年爲期。期內該公司當承辦各段鐵路，與凡鐵路火車所用各零件，以及車輛、龍頭等項，辦理諸事。尤當井然秩然，有條不紊。人貨往來載運，穩當利便。經久合用。以冀與俄國鐵路相接之後，足與並駕齊驅。俄國拜開耳湖及烏蘇哩江各火車鐵路，分段興辦。中國東方鐵路，亦同時築造。俾早日相接。庶幾人貨往來載運至此，可以接過中國鐵路，通行無阻。中國鐵路務須行駛迅速，不亞於西伯利亞鐵

路日後並擬於中國俄國鐵路所通之處。盡皆安設電報。使消息靈通。中俄兩國往來籌商公事。萬里如在一室也。

倘鐵路開辦之後。凡工程所需。不能得心應手。致搭客貨物往來有所阻礙。則該公司應另籌善法。以利進行。設或公司與銀行。偶有意見不合之處。則當由俄國戶部大臣。調停公斷。如鐵路一切應辦之事。該公司力有所不逮。亦可由總公司商請俄國戶部大臣。爲之設法辦理。

八十年內。所有鐵路搭客貨物水脚。及電報價目。概由公司與俄國政府酌定。該公司不能擅加。

俄國之公司信袋。及管理信袋之人。皆免車費。惟所佔地位。不得過二十一尺。但俄國郵政局。亦可自備信車。接於客車之上。不得收費。

八十年內。俄車之搭客行李。及一切貨物。從俄國此鐵路車棧。過至俄國別一車棧者。中國允不收稅。俄國所收入貨水脚。及電費。中國亦不徵收。貨物之自鐵路運入中國。或自中國運出者。視中國茶葉應納進出口之稅。減徵三分之一。倘貨物須運入中國內地。則照進口應納之稅而徵其半。既徵半稅。則所經各釐卡。概不再納。其未納者。應照納內地釐卡各捐。

鐵路所需一切材料。胥由該公司購辦。不拘何處。凡該公司自他處購辦之材料。經過俄境。一概免稅。

滿洲南方鐵路所經之地。極爲富饒。礦產亦多。邇來已有數處開辦者。該處百姓。皆務農爲業。其所耕種。如大麥。小麥。三角麥。稻梁黍菽。崇墉比櫛。牲然馮馮。烟葉鴉片。出產亦盛。其種之佳。人所共知。蓄養牲口。亦小民一大生計。至於礦產。則以鐵爲最。尤爲著名者。佛蘭卡一年一市。買販於此者。類皆北蒙古及俄國脫朗司培拉耳人。按以上爲美國總領事呈報之大略情形。本館覓得數圖。附印於後。俾閱報者略知西伯利亞各處鐵路所經之地。並知築造此路之難。

庫耳干及庫倫二處。橋梁最佳。其全路橋梁。皆擬仿照。建造車棧。則以澳姆斯克所造者爲最。各處鐵路車棧。亦將取法於此。安設鋼軌之法。在一面橫視之。甚爲清楚。起海平斯克一帶鐵路。直至海參崴。其鋼軌每尺重十六鎊。目下已在俄國用俄鋼軌造。鋼軌但釘於枕木之上。不用底座。軌道兩旁。全用泥沙鋪平。軌道之中間。有泥沙百分之十四分。所有各火車上板機。亦已一律動工開造。照現在之鐵路。每點鐘能行駛二十一英里云。

另有一照片。係一火車在盈尼西江經過。其橋梁尚未造竣。故枕木盡鋪於堅冰之
上。火車中係配痕卜恩。借眾前往勘地。俄國工部喜爾考夫亦與焉。

澳姆斯克鐵路車棧生火之法。極爲簡便。不可不觀。縷言之。車棧之中。凡公事房臥
房。等候火車之房。一。二。三。等酒樓。僅用一火。而全車棧皆暖。蓋車棧中有一小室。方
二十英尺。高十二英尺。安有大瓷管。盡通各處。用以抽風。風既入內。經火而熱。由此
達彼。透至各室。頃刻而全車棧皆遍。然後自烟通而出。此爲最省儉最潔淨之法。每
日所費不過五先令。視每房設一火爐。相去遠矣。

該鐵路火車。係用康邦汽機。兩邊一高壓力機。一低壓力機。生火皆用木柴。每俄銀
十盧布。一各購柴六立方尺。可供二百五十佛士脫。俄里每里合二里之用。計一百六
十五英里。至火油鐵路皆不用。以其價昂貴耳。

烟臺英領事中國各口商務報錄要之二。續第卅四冊 譯上海字林西報。西七月九日
駐劄廣東領事。呈報北京公使曰。納半稅而運貨內地者。幾已聞絕無聞。蓋因內地
華商。不敢收買半稅洋貨之故。

倘因國用支絀。不得不多方籌款。則違背條約。征斂頻煩。情猶可原。而所收之數。解
部者不到十分之三。於國用何益。徒以肥飽各省官吏耳。然叩其官吏之廉俸多少。
則須用顯微鏡。始能見也。粵省有定例三條。一。華人自己之洋貨。可納半稅。二。洋人
自己之洋貨。可納半稅。三。洋人之貨。已經售與華人者。不能再納半稅。粵省官吏。於
半稅一事。實深惡而痛疾之。故華人則不敢請納半稅。洋人雖納半稅。而貨到後。仍
有落地捐之征。綜計之。視完納釐捐之數更多。土貨之自內地而運至通商口岸者。
亦然。蓋欲納半稅於未運之前。就地先有征斂。故半稅之例不行。是阻撓半稅者。以
粵省爲尤甚。倘洋商欲在內地辦貨。取其所辦之貨。未經重疊征斂。而成本較輕。則
華官必處處掣肘。使其罷而後已。

各口給發半稅執照。不能一律。雖烟臺條約載有一定辦法。而未能見諸施行。中國
理財之法。不變。則此事終難一律。所幸者。變機已兆。或可拭目俟之歟。

其三

論在華商情。白勒能君謂在華英商。類皆按步就班。守其條約已有之權利。無開拓
之意。余曾邀集衆商。問我國在華商務。究竟應如何整頓。請各抒所見。而所言皆不
甚愜余之意。夫中國商務之尚可大爲擴充。固不待智者始知。而英商知之尤諗。及
叩其擴充之道何在。則又無起而代爲畫一策者。蓋洋人欲辦之事。中國動輒掣肘。
使其銳進勇往之氣。銷磨殆盡。故箝口結舌。袖手旁觀。惟歸咎中國之墨守舊法。不

知自開利源而已。

各口商務有各口之病。香港所病者一為粵吏阻撓半稅洋貨一為中國船隻納稅輕於輪船一為中國不肯在西江開埠半稅之例不能暢行前已詳論之矣。華船之稅輕於輪船尚無損於英商。惟輪船公司喫虧耳。西江則現始開埠而華人尚多方設法以阻撓之。南甯百色之間如宜昌之於重慶宜用華船。蓋輪船祇能至南甯而止。廈門福州所病者茶稅太重約值百而抽五十。福州城作為租界以外之地亦屬非是。

上海中國會云除公使駐劄北京外每省省城應派一員公使專備我與省中大員辦理交涉之事。該員即歸公使節制以中國督撫之權甚大我國非派專員不可且駐京公使公事殷繁往往不暇兼顧商務自宜另派一商務大員專心考究振興英國商務之道云云。余謂每省派一專員無甚用處。上海中國會之言曰各省督撫必體國愛民倘本省有未興之利必思所以興之特苦於無人相助故因循不果。我若派員以作其氣必有翻然改觀者且可勸其一變理財之法以富強其國。余則謂中國會期望於各省督撫者過厚。抑知各省督撫所最不喜者在變理財之法。法愈亂彼愈可舞弊。官囊充足全恃乎此。

刑司與總領事係絕然兩事不宜責諸一人。幸外部已覺其非不久將分而為之以專責任。

倘准英商派華人進內地採辦貨物於英商不為無益。至內地行輪則華輪勝於洋輪。蓋洋輪阻難處甚多也。中國宜整頓圖法鼓鑄錢幣使通國畫一否則平色銀多不勝其弊。惟錢幣畫一而官失其利矣。食鹽一項中國國家獨擅其利。倘准洋鹽進口。值百稅百。鹽課可加一倍而鹽價可減一半也。

西伯利亞金礦

譯倫敦中國報西六月

久聞西伯利亞為產金之地。外間傳說紛紛而初無確據。近有勒佛者致書法京巴黎斯輿地公會。足徵外間傳說非虛。據云伊曾與俄國機器師塞陪去尼考夫結伴遊西伯利亞。在烏拉爾海參崴之間時遇產金之區。袤延極廣。斯地多金。統地球之中更無有出其右者。誠為難得之寶藏。西伯利亞之東現在所出之金約值一百三十五兆至一百五十兆佛郎克。其偷漏出口者尚不在此數。黑龍江一省之金偷漏者至少有四分之一。該處金礦大半離黑龍江頗遠而所需食物材料皆須至黑龍江省城購辦。轉運極難。在該處工作者每年不過一百日。多則一百二十日。自五月至九月為止。餘時水洩水堅無能為力。當嚴冬之際無工可作。則至各處尋求鑛產。

天下事有一利必有一弊。奸民之盜竊金沙，竟成絕技。藏匿之法，匪夷所思。往往出人意料之外。左近村落之中，幾於無人不盜。而地太曠野，無法禁止。倘因偶被拿獲者，彼謂此金係携自中國，即俄國境內產金之區，亦往往爲工人所盜竊，而亦莫如彼何。此事真束手無策，防不勝防。目下所採之金，不能大爲擴充，皆由於轉運之不易。一俟西伯利亞鐵路成後，當可蒸蒸日上矣。

記伊藤侯答太晤士報館訪事人語

譯倫敦中國報 西六月十八日

日本首相伊藤侯，道經法都倫敦，太晤士報館訪事人往謁焉。據云：伊侯身中肩廣，鬚髮濃黑，面色帶紫，和藹可親，而目光瑩然，一望而知爲果決之士。接談之下，詞意隱約，不肯盡言，及譚至得意之處，遂議論風生，蒙以爲天下之膺顯秩而曾建大功業者，其言多有聯繫，故記其答訪事者之言如左。

伊侯曰：日本軍務畢後，吾舉切要諸政，悉請議院施行，并將內閣任內事務，清理完結。遂上疏乞休，戶兵等部大臣，亦相率辭職。雖蒙主上慰留，而吾儕去志已決。獨海軍大臣，尙有經手未完事件，留與新任各大臣共事。我則執政五年，飽嘗此味。且時移勢遷，允宜易人而治。凡事難期萬全，勝負皆有缺憾。戰而敗，固多缺望。戰而勝，不免求全。故軍務畢後，當道者有不能不退之勢也。中國割地之事，三國居間指阻，遂

亂我初策，實出於意料之外。旅順一口，四面環匝，非設廠局之善地，所擇殊不見精。而當時中國未曾察及之。俄人現築西伯利亞鐵路，又將直接至此，建造車站，爲蒼萃之區。我未見其智也。若留爲我地，則洵足以彰我戰勝之功。其如三國指阻，何朝鮮迄無定局，而俄國已乘機而入，權勢駕乎中日兩國之上矣。中國經此一戰之後，入境而求改觀之處，其惟旅順之俄國鐵路乎。聞中國擬築鐵路甚多，第僅見諸紙上，而未盡徵諸實事。雖一敗之後，創鉅痛深，而龐然自大之意，恐仍未稍抑。欲其翻然變法，其可得乎。又聞中國現與外國立約，而約中所載，空言無補者多。惟我日人蒸蒸日上，不但有議院，而有議院之實。徒開議院不爲功也。國事雖由各部大臣專政，而若上下議院不謂然，雖皇上亦不能偏聽部臣。是以部臣與議院互相爲用。惟當我秉國之時，嘗兩次遣散議院。一因款事，一因議約。蓋此二事，議院過於吹求，殊失國體，傷厚道，誤財用也。我國已與英法德俄義日葡瑞各國，新訂約章，祇候議院核准施行。大約不久即可定奪。新約行則舊約皆可束諸高閣矣。我與奧比兩國，商務有限，約尙未定。彼所求減輕稅則，不能允之。蓋恐他國之商務大者責我耳。然我以最優待之國遇之，應亦愜意矣。我視各國，本無偏愛。然英國恪守局外之義，我國實不能忘。故我皇特遣其子，來英祝賀踐祚後六十年慶典，用表我國敬慕英國君

主之忱而我適罷職閒居遂欣然奉命陪侍而來方今我國專修內政勵風俗正人心良以立國之道文治重於武功而國家之興盛尤賴品端學粹英奇特達之士我皇知其然也躬爲勸導以身作則皇富有沃壤歲供有六十萬鎊大半以之作善舉興文學使萬民安居樂業咸遂其生況我府庫充盈國無外債惟軍興以後內債則已積至四十八兆鎊之多今擬籌款於外洋以暢行我之紙幣此與借貸國債不同中國賠款已交一百十六兆兩尙短八十四兆兩分五年攤還但此款未嘗益我財用也蓋因軍務而費者往往浮於所獲用兵之際沾物不暇計值事平而後價仍不跌以致今日之用倍於疇昔不甯惟是我軍得手之後人人妄思致富於是開工廠興礦務立公司百業具舉及其既也未必悉有成效今欲人心平復尙需遲以時日此間人云美國收屬檀香山各島恐日美將啟爭端此不知實在情形之言也我所爭者不在美之收屬檀香山而在民赴檀不許登岸有違約章耳初檀人來招我民我民本不樂就咸以種蔗爲苦既而漸識途徑去者始衆迄於今日我民之流寓於彼者約有二萬五千名在彼之入籍美人恐我民趨之者日衆將來喧賓奪主故不准入境庸詎知地球之患此者不僅檀香山一隅而已乎雖然我國必不因此而啟釁鄰封也前事者後事之師但求保我利權崇我國體

豈真好爭競哉曩者中日之役原非我所樂爲迨既興師卽亦有進無退歐洲人未覩我國虛實聞我軍務得手相顧驚訝然我所求者公理而已不求人之驚訝也

高麗開埠

譯上海字林西報 西七月廿三日

西歷本年十月朔日高麗將於鎮南浦木浦從西音譯出二處開設新埠鎮南浦係密邇平壤之地在平安道之西海邊物產富饒素稱天府之區而礦尤首屈一指雖是處初未開礦不能知其底蘊而據識者細加考察謂苟能盡力搜取寶藏之興必獲大利平壤距鎮南浦僅三十英里在大同江畔人傑地靈自古多磊落英奇之士昔年高麗國君嘗建都於此爲高麗最大之城之一西歷一千八百九十四年中日之役此城與西方諸城同遭大劫中國敗北華兵遂出高麗之境吾見其師之出不復見其入矣是役也百姓扶老携幼悉避於內地近二年來漸歸故土建屋設肆頓復舊觀比聞該處商務日興進口出口貨頗不少除漢城及各處通商口岸而外西人指此爲大都市矣西數省土產以菽麥煙絲皮貨爲大宗其鄰省黃海道則爲魚米之鄉亦甚殷富鎮南浦去漢城一百八十英里去威遠城亦一百八十英里威遠城在鴨綠江畔曩年華人與高人貿易於此鎮南浦港深而且闊極大輪船可以駛進灣泊高麗百姓向推平安道爲第一勤儉篤實有志自立他處皆不及也凡高麗商人

一聞平安道之百姓雖素昧平生競願以物相賒不即索值其誠謹可靠可知西人以此一端常念念不能去諸懷謂日後此埠既開必能大興商務不待數年吾知其將超出於各舊埠之上矣

木浦在全羅道南海邊榮山江之口此江所經皆通省膏腴之地江水悠長船艘可直至內地全羅道人烟稠密出產極盛如米如絲如烟葉如竹器如水族海鮮不勝枚舉地土之沃水土之佳亦莫是過誠高麗至富之區也木浦離釜山僅一日水程在海參崴長崎之適中慶尚道之外是地產米最夥他日出口之貨必以米為大宗木浦離漢城祇二百五十英里距全羅道著名極華之處亦僅一日程人謂全羅道之民誠實不如平安道之民而聰穎過之雅好一切製造工作考究不厭求詳故高麗之帽及紙及扇及蓆及竹簾各種竹器皆出於此精美絕倫平安全羅二道本為高地之冠今所開新埠適當此二地自今以往吾知高國農工亦將為之興起商務更受其利益不淺高廷之福亦通國高民之福也

止浪加速船油

譯美國格致報 西六月十九日

美國陸軍海軍報云美國有名羅道爾夫阿斯愜爾者近以新法製得一種船油可以加船之速率並可使不爛亦不生蟲遇風浪大作之時可用以澆入船底浮在水面大浪頓時可平雖從前行船亦本有用此法者而不及此油之佳其製聞以肥膩之油和煨煉之炭此外更有數物彼秘不告人其用油之法以鐵筒釘於船底及水線下之船邊鐵筒之口有鐵絲密布鐵絲之外有鬆軟之物可以吸油者筒之上有蓋蓋下有小眼之管油即從小眼管直流出凝結於船旁水不能衝刷而去雖大浪可止蓋油極濃厚入水結滯附船而行水力不能散之也此油亦並不費無論輪船帆船皆可用之用此油後不必多煤不必加機器之力其速率可增百分之二十五分師船之魚雷用之尤妙可大加其速率云

路透電音

土希議和土耳其大臣不允照各國公使所議辦理似有不能再議之勢現各國公使再行會議土相謂蘇丹倘照各國公使所定邊界彼必不簽字○英相沙列士勃雷在上議院宣言謂土希和議不能速成皆由土耳其故意延宕之故此與各國皆有關係然按現在情形時窮勢迫勢不能不和已與一千八百八十七年俄國軍臨土京城下彷彿相似當漸有可和之機矣 西七月 初七日 ○俄國通知各國須亟設法以速成土希和局 西七月 初八日 ○駐土京奧國公使照會土耳其外部言土廷必須訂期會商各國公使所議之賽色利邊界否則各公使將請各國政府另籌著力辦法 西七月初

十○駐土京各公使公同力勸土廷勿再行阻撓。蘇丹電致各國國君及法總統。欲以披尼阿斯江爲土希之界。各國國君及法總統覆電勸蘇丹仍照各國前議辦理。土耳其不允。特分布傳單。將欲復派土兵至希臘克里脫地方。局勢爲之一變。○英國海軍大臣哥興。譙各屬地總督。席間好望角總督司潑立克云。好望角願預備第一等鐵甲船一艘。報効國家。西七月十二日○在希臘克里脫之土耳其人。於開恩第亞地方。斃英兵十六名。英水師提督立派水師兵三百名登岸。並派兵船五艘前往。西七月十五日○太晤士報言土人在開恩第亞斃英兵之說。係傳聞之誤。並無其事。○英國擬在香港擴充船塢。所需經費。係撥克浪罷船塢經費之半。西七月十六日○土廷已允各國公使所議和款。○法人益特爾。從待恩斯海島乘汽球往探北極。南風甚順。西七月十九日○土耳其所索邊界。各國公使不允。故和議又止。現此事由各國政府定奪。西七月二十日○俄政府派齊拏維夫充駐紮土京俄公使。原任公使尼立獨夫。改派駐紮羅馬。○蘇丹已降諭旨。允照各國公使所議邊界。西七月二十二日○土廷允照各國公使所議邊界。現已會議和約條款。兵費若干。由德公使酌量。請土廷核准。西七月廿三日○土希和後。條款底稿已擬就。西七月廿六日○日本覆美國外部。言美國收屬檀香山。日廷必不能允。紐約人云。兩國雖失和。斷不至決裂。西七月廿七日

東文報譯

日本古城貞吉譯

美國南部地方情形

譯日本新報西七月八日

日本駐紮美國公使星君。巡視美國南部地方。具報云。美國東北部與西南部情形大異。頗有利害阻格。而不相合。在東北部地方者。雖皆本富饒。而地質瘠薄。不適農業。故其人民尚工。從事製作之業。在西南部者。則土地膏腴。人民勵農。合衆黨以自由貿易爲政綱。故此黨多割據焉。共和黨本以保護策爲宗旨。故紛紛割據於東北部多工業之地。然執金幣本位論者。多住在此地。而持銀幣論者。多處西南部。是亦當然之理矣。及觀東北部及西南部。雖則如此。而細察其情形。北部之工業。尙未及東部之殷盛。其貨產亦未甚富。南部勞工。多是黑邑人。工價之廉賤。西部不及遠甚矣。

以此等地方。利害情形。各不相同。故其與我關繫。亦有互異。夫西部地方。多係草創。在在需人力之勞。且此等地方。與東洋諸國。最爲接近。故東洋諸國勞工。至此地者稍衆。而南部頗稀也。於是排斥東洋勞工之論。劇興於西部地方。而在東南部及北部地方。則唯有防遏我國所輸進之貨物耳。卽如今次增稅海關案。係共和黨所提倡。蓋該黨以此等地方爲根本之地也。要之西部地方。擬拒我勞工至彼地。而東北

地方則欲防遏我貨物之輸進該地。美國人致意於此。是猶井蛙不可與語海耳。且美人亦未全解日本之現情也。故欲使美國先知我國情形。實爲最當務之急。蓋日本之工業未爲殷盛。安足與美國爭優劣哉。以美國觀日本。日本進步。猶甚遲遲也。且日本勞工。本厚於自奉。故不能以薄資討生活。則勞工之價亦必貴。未可以力爭也。美人未知此中消息。如一旦能明此理。則美人滿腹羣疑。即雲收霧散。自笑疇昔之愚也。事情如此。故今東北部及南部西部人民。雷同相從。提倡排斥日本勞工之說。然此等地方人民。未嘗見日本勞工爲何狀也。西部人民。揚塵附和。隨東北部人民之後。亦未嘗知我貨物如何也。要皆如月黑多怪之類而已。故本官巡視各地。先抵南部。初日人抵南部地方者甚少。自前二三年以來。該地方所產之棉花。輸至日本。頗增多其數。故擬使該地方人士。先知我國情形。乃先到亞度蘭得府。府爲惹兒地亞州之首府。東南部地方。最極殷盛之地也。故世稱之曰。此地猶布加哥之在北部。亦可以想見其殷盛情形矣。是處有鐵路十一條。通至本府。運送西北部地方產物於東南部。而大西洋洋之地。以輸運於歐洲。及西印度等。實由此等鐵路也。且此地爲棉花聚散之大市場。東南部地方所產之棉花。即集此地。而又散之於四方者也。有一大棉花公司。曰因曼公司。固甚著名。南北到處設置分公司。盛興棉花賣買

之業。本官在此地會見今是地九生新報訪事人。及惹兒那兒報訪事人等。二報銷路最廣。頗有重名於此地。又會見府尹及其他人士。先說我國現情。及日美交親之事。且申言云。如擬排斥日本勞工。又防遏日本貨之舉。恐由未知我國現情。是蓋杞人之憂也。希南部地方人士。公明平正以處之。如非理之見。悖道之論。竊爲南方人士所不取也。自此地到紐俄列安府。府距亞度蘭得府西南鐵路約四百六十英里。爲路易西亞那南部之大市府。位密斯是畢河口。面墨西哥灣。此地本屬西班牙法蘭西等。以千八百三年。入美國屬土。故昔時之流風遺俗。尙有存焉。初入美國屬土時。人口僅一萬餘耳。然今則上三十萬之多。本府位置在美國所產棉花之樞部。故美國棉花四分之一。須由此地聚散。且以當本國中樞。北部歐洲。及南部美洲。中部美洲。墨西哥等之咽喉。貿易之殷盛。直亞於紐約。昨年往來本埠之船舶。實爲千七百餘艘。噸數約二百萬噸之多。輸出貨物九千一百六十餘萬元。輸進貨物七千餘萬元。而棉花及穀物居多。即棉花六千四百萬元。穀物七百萬元。蓋亦殷盛矣。本官於此地。亦會見官商。及其餘士人。詳說所見。畧同於亞度蘭得之時。然更說及日美貿易之事云。日英貿易情形。英輸進日本。實五倍於日本所輸出。而在日美貿易。則日本所輸進美國。實五倍於美國所輸出。日本。試查前年英國所輸進日本。以鐵類鐵

車輪船及其餘機器爲最多。此等價約千六百五十餘萬元。又輸進棉絲布毛布等價約千九百萬元。夫此等諸物皆美國能產焉。自美國至日本不似自英至日之多銷時刻。其通商亦頗便矣。若美國人一致意於此。則日美貿易必互相利益。使輸出輸進之數無有差等。可無疑矣。該府人士等聽本官所說似稍有所悟。又至瓦兒維西東府。府在墨西哥灣內之小島中。屬的奚查斯州。距俄兒列安府西約四百二十英里。距美京約千四百三十英里。本州亦產棉花。實居美國產棉三分之一。而本府爲本州之要埠。其殷盛亞於紐俄兒列安府。爲東南第二之市府。前年輸出棉花數一百六十萬。俄人口約五萬。去年往來船數四百六十餘艘。噸數約五百五六十萬噸。前數年美國政府支出金六百萬元以修築本埠。今已將成。思後來貿易之盛必有長進焉。蓋本埠貿易多關繫於歐洲。不似紐俄兒列安府以中南部美洲及墨西哥爲銷路也。自本府附近及紐俄兒列安府運送棉花於日本。有二路焉。一經由太平洋。一經由大西洋也。經由太平洋之棉花每百斤運費美金八十仙。經由大西洋之棉花則一元十五仙。日本輪船公司所管之輪船以北西部是亞得兒爲往來之埠口。故不能搭送南部地方之貨物。近時所新興之輪船公司須以羅斯安是路。或三是亞哥爲泊船出船之口。則必便於運送的奚沙斯路。是亞那等之棉花及其餘貨物則獲利益亦必多也。

俄人論各國外交政策

譯中央新報 西七月
初四日

俄國諾埃烏列美耶新報訪事人斯哥兒哥斯奚。作文論俄國外交政策及列國之形勢。列國外交家等。嘖嘖稱道不置焉。斯氏先譏俄國政府之外交政策云。彼等爲外交官。多於交涉之事。緘口不言。否則亦不過鋪叙空言。而無補於事也。蓋此等外交官。實不免其譏。然既命曰外交官之政府。則實當盡其責也。現時所謂外交術者。多如此類耳。豈非粉飾無用乎。前相魯馬能務。嘗論外務大臣奚兒云。此人嘗爲總領事。而最能辦事。如此之人。試問能成何事哉。援引以爲例。頗痛罵俄國外交官之無能作爲矣。又譏法國云。法國政治本無一定不動之方。其政策終始不能一貫。志氣散漫。意其所以如此者。蓋由法國上流人士。多存自利之念也。此輩好避危就安。厭忌戰爭。甚於蛇蝎。嘗見法國各處新報。僉云。須鑄堅砲造堅艦。以雪國仇。然觀其情形。則苟且偷安。似唯恐不得一日之安樂無事者。故極論法國前二十五年。與德戰以來。所施設之政策。是不過醉生夢死之政策耳。

雖斯氏論法國之無能作爲如此。而論俄法同盟。則云。須使法國不落爲第二流之國。是則所以保持歐洲現時之和局。而利我俄國也。俄法本與英爲敵。蓋英國執利

己之政策欲奮霸權於洋面而其視法國不啻如寇讐查列國之中有好港灣足與英抗衡者法國是也英嫉法有此港灣屢欲壓倒法國則英法不和已非旦夕之故法與俄聯盟亦實爲此也又俄國宿謀蓋在以達太尼兒斯海峽及波斯灣爲出海口而制英國之權力如俄法和親極密則足以制英意之艦隊而無憂於亞兒塞利亞哥兒是加朱尼斯等也至東部歐洲之事則未有與法國同其利而並以英爲敵者故俄法同盟卽所以排斥英國也

斯氏又論及希臘之事云或謂俄國懷義俠之心勇於保護希臘嗚呼斯言何誤之甚也夫俄保護希臘全出於利益之見卽擬聽希臘獨立猶欲巴兒於諸邦獨立耳然現時之希臘非復往昔之希臘實爲俄之一敵國矣其視俄爲敵國日甚一日蓋其國家固欲取君士坦丁堡卽土京也爲京城以再興巴意三帝國之墜緒也卽謂古昔之羅馬國也

論俄國海軍

譯反省報 西六月三十日

俄國威斯特尼克報論云英國視我俄一如仇讐其牢固不可解既經數十年之久蓋爲政策故也然則英者我仇敵矣豈可無所備乎我俄人當齊思英俄不睦亦既五十餘年矣雖然我俄人不悉海軍爲何物故英人視我如嚮若無知焉雖有驍勇之名然使編制艦隊相見於海上則勝敗熟練之數未可以自恃也自前數年構爭於土耳其之後我國民亦共知與英人擁堅艦周旋於白波之上爲日非遠於是乎擴增海軍之政從事於造船備礮然未足自雄當軸者雖知國民多慄悍之氣尙恐不能使之從戰也當時論者謂俄水軍之制取範於英乎抑法乎又將德乎未見其能劃一也及伯林會議之後俄國民編制義勇艦隊其宏壯實出意料之外蓋防海岸之備莫善於巡洋艦隊故我俄國亦須備巡航艦隊可不言而喻矣今夫擬練成黑海艦隊波爾的克艦隊烏拉里窩艦隊等以完成我俄國艦隊則須費銀六千萬留當軸者所豫算如此矣今且卽波兒的克艦隊論之苟我艦隊之力足以壓敵國則固不足爲深憂也試徵之實際昔我海軍擊碎土耳其之強兵堅艦於苦利美亞矣然則今如有土耳其人邀英國艦隊來與我抗我苦利美亞半島必無所危懼也何則土耳其人本不解航海之事何況操縱艦隊且近時造艦有進境機器益精良則土人安能窺知操縱之法哉千八百八十一年九月我海軍將士及國家大員等會議云須於波爾的克海先備堅艦強隊格式別出於諸國艦隊之右乃自八十二年起至九十二年先增擴波爾的克造船局增多其經費四百五十萬留然千八百九十年海軍省報告云我波爾的克海艦隊尙遜德國一籌於是造船豫算案亦一

變矣。千八百八十年。我海軍將校會議云。在太平洋中。則須設備於該洋沿岸要害之地。以便交通爲第一義。故設置分隊足矣。自今觀之。蓋粗論耳。今也我堅艦多泛在日本海。且思必永不去日本海也。蓋日本近時構成強隊堅艦。吾人未知其志所在。則安得不防備之哉。我俄一染指於朝鮮。而我國之利害。亦頗有關繫焉。故一旦與日本構爭。則勝敗之數。先在洋上也。現時止與德國接境。如異時與英國日本等接境。則唯有力戰以決雌雄耳。由是觀之。於千八百八十一年。乃我海軍將校所議定。是不過一短見耳。豈今日之事哉。若一旦構釁於德國。則擬保護我俄民之家屋貲財。恐爲敵所掠奪。是卽政府當然之義耳。以堂堂雄國之業。豈止辦此些末之事哉。

我俄國海口岸。本少好埠。故不能碇泊船舶。又無好殖民地。且商船之數亦少。由是觀之。刻下必不可與英國開戰也。昭昭明矣。然我國兵學家列埃兒氏嘗曰。兵要知彼我之勢。爲上。多殺人。瀆武德。最下者也。列氏固練達於兵。其言可以爲法。俄國漫然不自揆其力。敢與英國執干戈相見者。實不解此法也。初我俄國創造裝甲巡航艦也。英國視之。謂我英未嘗有此種船艦。乃覺寒心。蓋亦快意之事矣。自是英國亦用意模造。既而我俄造巨艦二千噸。英亦造二巨艦以效我所爲。我海軍省謀增擴

海軍。非一日之故。然未足與英國相伯仲也。要之我俄雖足稱強於陸軍。而於海軍則尚輸英國一籌矣。

論日俄關係

譯反省報 西七月
初一日

日本政府豫算明治三十年之國費。約三億萬圓。而軍費居其半。議院亦贊成其議。議會本與政府所見頗異。今乃如此。豈非日本國民有大期望者在乎。以吾人觀之。日本所自期。蓋有數端焉。夫日本失遼東之地。爲俄國所干涉也。日本必有戒心於俄也。俄本欲掌握北部太平洋之全權。故當異時有瓜分中國之機會。俄必奪自黑龍江至滿洲一帶之地。以爲己有也。俄國意謂。欲成此策。莫如先樹威於朝鮮。樹威於朝鮮。卽所以挫日本現在朝鮮之勢力。兼使日本不能進一步於中國。夫以封疆之大小論之。則俄固非日本之可比也。雖然。日俄之勢。本非難比也。何也。曰。俄立國在僻遠之境。雖有陸軍。亦無奈日本何也。或謂西伯利亞鐵路。足以運兵於東方。豈知其路迢遙。又有嚴寒風雪之阻。則不能運大兵。以與日本匹敵也。明矣。然則俄也者。欲較雄長於日本。則必當於海面從事也。今觀俄國海軍艦隊之數。雖多於日本海軍艦。如一朝與日本構釁。必不能盡將艦隊而派遣於東洋也。然則俄國艦隊不足畏也。況俄唯有一海參崴於東方。而此埠每一年結冰四月。則船舶往來。不便已

甚矣此埠結冰則不能修補破艦不能搭煤及糧於戰船故如俄欲戰乎則莫善於速戰一戰不得勝久戰則漸老其師耳日本人口四千萬人而能勝中國人口四萬萬矣日俄現情所論如此則俄國人口一萬萬三千萬人固不足資日人之一蹂躪耳況日人本至誠愛國公爾忘私俄民雖似服俄皇之權而久懷憤懣不平之心故四方多不逞之徒觀西伯利亞鐵路紛紛擾擾而未能竣工亦可以窺其一斑矣俄人不顧內多羣不逞之徒一意與日本爲敵日人亦善知俄人意之所在而頗預備焉蓋俄國現情恰似中國未開戰於日本之時中國本與日本訂約同商朝鮮之政卒有中日之役而中謝俄代日本之於朝鮮即依然如故矣惡知異時日俄有堅執不解之事無現出刀光鎗火之慘哉以吾人觀之知其必不在遠也唯憂日本未富雖得償於中國未足以補日本之匱乏日本擬更變幣制亦未嘗不由此也雖然日人多愛國之心爲地球所罕有即舉國爲廢墟焦土亦必不肯作俄之州縣也

俄人動靜

譯東京日日報西七月初六日

本館在北京訪事人來函云中俄銀行總辦烏和他木司科侯爵將回故國聞此行擬出張家口越大漠又經由庫倫恰克圖等而後返國且擬隨俄駐北京郵政局長莫利耶德藉爲先導蓋莫氏乃蒙古人種故特擇此人同作蒙古之游然行期未卜比聞中國皇帝贈俄皇之物未成故待其成而後就道或云別有事情故遲其行也烏氏所回來之俄兒崑斯奚氏者本稱王族近時不知其所在或云已往朝鮮矣或云自滿州出海參崴而去矣要之此人現不在北京諒既從東方而去也

三國同盟復興

譯反省報西七月初一日

斯邊克的得兒報云革雷得島事釀爲希土之役希土之役將釀爲歐洲之擾亂而今也希土將結和局然此事畢竟將一變歐洲諸國之現情矣以吾人觀之似有俄德奧三國同盟將興何也曰巴兒干之事久而不定德國未有成見奧國亦窺德去就俄意雖未可窺測亦似欲與德同進退者矣吾故云將有三國同盟新興也今夫土耳其既勝希臘矣勝國豈無所獲而已哉土國蓋擬得的都沙利及賠鉅款於希臘也歐洲列國現干涉希土之事欲結和局豈准其割地哉何則割地非所以保護希臘現情也又如賠償一項亦非希臘財政所能堪也然則列國所宜執之方在使土耳其自罷其所要請耳土耳其果能聽列國默爾而息乎抑不能已乎意者土國民等必憤激痛恚於是乎列國亦將不堪其弊也且夫在列國中亦或有援土耳其者而列國必不能出於一途所謂列國協商者即瓦解而去也且夫三國之利害本相同蓋三國之政以君主行政治不似英美以民意爲政也故三國惡英國之甚必

擬訂結同盟如往時麥的兒尼皮之時也。蓋三國之政似以侵犯為策矣。且其侵犯策也者。本非自執干戈。殘國民之生命。以戰畧人國之謂。蓋乘他國相爭之際。或干涉。或調停於其間。以奪其利益也。三國嘗分割波蘭土。豈忘其美味於今日哉。故今日之事。復將染指於希土之羹也。昔德皇訪奧皇於維也納。奧皇亦訪俄皇。意者三國先勸告希土講和。若不聽。則將瓜分土耳其在歐洲之地。及巴兒干半島也。苟如此。則俄法之交漸疏矣。蓋前此俄所求於法有二焉。一則為借法資本。而輸進俄國也。二則如俄有事於東洋之日。使法防其背後。使無德奧乘犯之憂也。然今也。俄國財政漸加整頓。不須假貸本於法。且一旦與德奧結親。則不用豫備德奧。然則復何望於法國哉。試觀法國情形。法究有何所得於俄乎。嘗假俄以金五千萬矣。又援俄而排英矣。又援俄干涉日本之事矣。此等皆俄之利。而未嘗利法國一分也。俄每語法云。如法有事於德。欲恢復昔所失之地。則必假助一臂也。蓋法為俄人所欺矣。

希土擬訂海上息戰條約

譯日本新報西七月
初一日

上月六日。雅典來函云。希臘政府與土耳其政府。將訂結海上息戰條約。其要款開列如下。

- 一 希臘戰艦應自土耳其國近海一帶遠去。不得從近處碇泊。
- 二 希臘國不許捕查土國來往於埠灣之船舶。及局外中立國船舶。並在息戰地以北之船舶。
- 三 土耳其軍隊及運送兵器彈子等之船舶。可進息戰地區以北。
- 四 土耳其國戰艦。必當不出於達太諸兒士海峽。
- 五 土耳其國嚴禁防禦。凡海中附近之羣島。不許運送援兵。

德國計利

譯國民新報西七月
初一日

土希現議講和。而德頗致厚意於土國。蓋欲博利益於其間也。紐約二新報云。德國親友土國。而欲得其報。即欲乘機會以圖利於財政之間。德國銀行員朱列的兒。及都萬的兒二氏。現在土京。頗有策畫。又鐵路辦事員苦兒滿。及虞魯少兒兩氏。為稽查築鐵路之事故。向尼哥亞而去矣。蓋係銀行員朱都兩氏所計畫也。唯德國總計利已。與俄國之利害不相悖乎。抑非乎。雖未可以深知。仍須注目於其間耳。

德國包藏禍心

譯地球雜誌西七月
初二日

德國參謀本部。路得維都大尉。謂我國在第十八世紀。即千七百

即千七
百年也

不能瓜分國土。每

以爲深憾焉。然今又將見有瓜分之事。如土耳其國其一也。中國其二也。南美諸國其三也。此等機會。方在我目前。然欲多得其分地。則當先稱雄於海上。意者今日欲瓜分國土。必在於樽俎之間。然非樹雄霸於海上。恐不能首倡管海外殖民地之權也。

俄法交情

譯東京日日報 西七月
初七日

昔法國慈善會館之告警也。各國齊發電音而弔焉。俄國音問不至者久矣。法京人民謂距今前八月。俄皇抵我京。京人齊歡迎之。款待甚厚。然今也不聞俄國弔問。豈不令人遽生觖望哉。既而後數日。俄皇致書於法總統。辭意頗懇。呼總統曰。我所畏愛之友人總統。法京人見此語。始覺大慰矣。先是德皇聞失警之報也。卽發弔電。又馳介至法國公使館。恭陳弔意。於是法京人民。心頗愉快。頓增交好之情。泰晤士報所傳如此。

英皇失明

譯日本新報 西七月
初六日

去月十五日。英京三新報云。英皇春秋已高。近時雙目失明。蓋宮中府中。多聞知此事。而不欲明言也。此報初流傳民間。民人亦生疑怪。當卽位六十祝賀慶典之前數日。人多畏傳此報。多方杜塞流言。及慶典畢後。追念慶典之時。英皇乘輿往臨大典。不出輿而去。頗爲可疑也。又聞侍醫某亦云。此事真矣。雖未其實否。姑照錄之。

意開萬國美術博覽會

譯日本新報 西七月
初五日

意國以四月二十八日。開萬國大博覽會。在維尼斯府。東宮與皇妃同臨。文部大臣以下諸士亦預往焉。會館盛陳意國日本英美德及瑞典丹墨俄等之美術品。該會豫籌賞金四萬。法將以頒賞諸國秀逸之品。日本美術品最爲觀覽者所愛賞。文部大臣當開會演說。論及日本美術云。凡欲深通各國美術之妙處。須要深究各國文學之妙處。蓋文學之與美術。互相表裏也。夫繪畫彫刻等美術。本是發其巧妙於外也。至文學則蘊其妙於內也。故日本人欲知意國美術之妙處。亦當先通意國昔日之史乘。猶歐洲人欲通日本美術。則須要先解東洋人種之性情高義。不然。則雖目能睹日本美術之巧。猶未能得其骨髓也。卽如北齋即日本所畫之狂畫。飄忽放曠。摹入天地之神。然非悉日本之世態風俗等。則焉能解其一半妙處哉。他如是真翁亦日本畫家所畫之樹木山川及動物等。一一有活氣。橫逸於紙上。翁至晚年。猶研究斯道。一以闡明神力於畫法爲念。其志如此。真足爲畫家之雅範也。

近時歐洲諸國軍法大有進境於是兵器之精巧益造其極各國競造新兵器即如採用快射砲是其一也我陸軍省嘗用山野砲然兵器益精軍法愈變今也將採用快射砲快射砲分爲三種一爲有坂式快射砲有坂者日本陸軍大佐也蓋砲係其所發明故名焉然此砲今方試驗故現未採用也二爲德國克兒伯式三爲法國哈諾式砲兵現在習志野日本地名試驗此等二式砲蓋德砲以堅固勝法砲以巧妙勝二者互有優劣日本未決定果採用何式砲德法之發明該砲者屢請日本採用其砲頗奔走於當軸者之間云然日本有坂式於試驗之後果能不在德法二式之下則必採用此式砲爲日本行軍之利器也

英屬馬拉加來函

生與某君徜徉於山間水谷終日跋涉遠抵莫亞地方晚宿俄費亞山下明日侵曉入英屬馬拉加浴愛巴那是溫泉遊歷一日備極勝遊之快此地到處有椰子檳榔樹鬱生繁茂於其中常見有華人僑寓此間且華人所在必有勢力蓋由勤且儉也熱帶地方大雨時至行旅浴於飛瀑陽炎足以曝衣亦可謂快事矣

案靡弗殫究海外藥未嘗廢也司馬德操曰儒生俗士豈識時務識時務者在乎後傑夫通天地人之謂儒不識時務豈可謂儒孔子答問知曰務民之義孟子曰堯舜之智而不徧物急先務也今之時變大矣顧變非天爲之非地爲之人爲之耳然則仍務民義以救之可乎書之精且要有裨世用者皆言民義者也孟子曰民事不可緩所謂先務也取以名所輯叢書竊取孔子之言曰其義則竊取之矣

黃鵠生來稿

中國纏足一病實阻自強之機並肇將來不測之禍說
中國有亘古未有之奇病一日纏足纏足之緣起不可悉考而莫盛於本朝本朝又莫盛於今日始惟城市爲多也繼而漸達於鄉僻向惟富貴之家競尚也今而徧及於貧寒并曰不能操步履不能適一經束縛遂成廢人遂有專工纏足之婦人詡詡然曰我善纏足小女兒至七八歲則脛骨已硬足指已粗雖纏而不能極小也及四五歲而纏之襪襪甫離即加桎梏筋酥骨脆血淚交零而女母及婢媼之爲女纏足者方欣欣然有喜色以爲此女足小他日爲門戶光也其喪心病狂傷天害理一至於此詎能以口舌爭乎亦有年已長成雙趺未束爲婢爲妾爲妓身屬他人遂有貪淫好色之徒遣萬惡奸媼爲之矯揉造作先以猴骨等藥軟其骨再用斑貓等物爛其膚血肉淋漓腥臭四徹筋斷骨弱寸步難行乃能使六七寸之足跟改作金蓮三

寸其殘忍刻毒幾於人神共憤而施者不皺眉受者不敢怨聞者見者習以為常中國四萬萬人民婦女居其半婦女因裹足而成廢疾者尚不止居其半其在窮鄉僻壤粗蠢之婦女纏足者尚復無多至於大族名門富家商賈及中人以上之資其婦女之聰明賢智足為內助者則其受纏足之害為最深蓋幾乎求一二不纏足者而不可得精頹神喪血枯氣衰門戶難持呻吟可厭為之夫者終身為所累安有餘力以相其夫是纏足一端固專害中國賢達聰明之婦女也且數千萬賢明之婦女皆成廢疾不能教子佐夫而為之夫為之子者亦只可畢生廝守宛轉牽連無復有四方之志故自上達下自內達外因循頹惰得過且過無意自強是纏足一事到天
下婦女之足者患猶小喪天下男子之志者患無窮也自秦倡君權愚弱黔首漢崇黃老高談元渺以愚之唐奉佛教諷令舍身以弱之終成六朝五季之亂生民無復子遺雖洪水猛獸之殺人猶為顯禍也纏足之害戕生伐性以弱天下即以愚天下使天下婦女自投桎梏自入網羅俛首降心甘入九死之門而不悔其禍較洪水猛獸佛老而尤大尤酷尤深所以至今不禁者是誰之過歟且無事之時纏足者雖生猶死值有事之日則纏足者決死不生已見於粵捻之亂矣東南十省小足婦女一遇賊無不死者什九皆赴井飲刃投繯服藥先期自殺即或有路可逃生而有死之心無生之望蓋不纏足或猶尚可逃一纏足則更無可逃也此時財盡民窮伏莽會

匪偏於海內敵國外患迭起相乘萬一或有變端則中國萬萬纏足之才智婦人竊恐皆無生路矣不甯惟是而已父之於女也夫之於妻也子之於母也族屬諸姑親戚也華人因親及親相連如骨肉此時此景危機若思地慘天愁宛轉啼呼殆如羊豕人以爲未必然而不知足小難行一有亂則決無生路乎纏足之禍至於此極然則有父母斯民之責者思欲保全民命無論日後之纏足急應禁革即當日之已經纏足者亦應設法解除乃能盡去拘攣同登仁壽今請定一解足之賞曰纏足天下弊俗此後之纏足者當懸厲禁以禁之矣惟昔日已纏者尙不知幾千萬人筋斷骨傷受創過甚則聽之而已其將纏甫纏已纏而未受傷夷尙能解放者果能翻然悔悟解脫牽纏誠可謂賢明之婦矣請由鄂粵錢局精鑄銅錢千萬枚每重一錢圓邊無孔面刊賞字幕刊賢字准解足者隨在報明地方官發給賞錢置諸衣飾間以自標異解足者賢而得賞彼不賢不賞者當知媿矣並請定一纏足之罰其辦法有二先下一令曰纏足一事殘虐無理必應嚴行禁絕以全生命而正人心自某年某月日為始各直省官民人等所生之女一概不許纏足如果自甘汗賤仍蹈積習獻媚取憐閨閣闇昧之中亦不加以深責惟他日夫貴子貴例請誥封此等纏足婦

人自暴自棄不准再受封贈云云此令一行則富貴人不禁自止矣惟有一種惡搗蟻媒購買他人兒女爲之梳頭裹足百般殘虐以重價售之爲妓爲妾則傷人性命卽在纏足之時其爲害尤速請定一強人纏足之禁有告發者無論男女初犯則黥其面再犯則截其指則貧賤之人無論如何貪利雖有足而不敢纏矣西人天足會用意甚重用心良苦然華人大都一笑置之或以爲多事或以爲妄言或以爲無益勸懲或以爲大煞風景皆所謂少而習焉長而安焉隨所性而遷焉忽焉而不自覺不知纏足一端實中國五千年未有之大害亦全地球十萬里僅見之奇殃也知其害之酷矣受病之深矣則將設法以禁之乎或又曰是穢瑣之事安可以形之筆墨行之公牘出之語言噫是中國自秦以來漢唐以後自命騷人雅士之所爲而不知古聖王之治天下至纖至悉一夫不獲時予之辜況數千萬賢達之婦人皆畢世沈淪而莫救乎況痛苦顛連相隨入獄者再開百年尙不知其幾萬萬人乎世有采此言而用之而行之者則一紙風行立時禁絕宏功大願將與須彌爭高與東海比深與日月同其悠久矣予日望之

三大變論

宿松朱紹文來稿

地球之運有萬物以來凡三大變黃帝堯舜振攝蒙昧除其闇運制爲倫理以道民
八被告又因甯州武甯新福建及江甯四船九個月租價無著按照所訂租價每月六千六百元應請追繳五萬九千四百元緣該四船原告上年八月間曾知照被告請將合同注銷乃知照後仍將該船扣留終久指不交還
以上互索款內被告請向原告追繳各項共計銀八萬二千三百兩又洋七萬八千四百元

讀畢曰我已讀詞狀復狀及復狀更正之處想問官亦已閱過矣一千八百九十六年四月十六號原告與籌防局訂立合同租用三船租期以三年爲度五月十六號又訂租江甯船所訂合同與三船合同相同據原告說接收新福建船在六月十號而被告則稱交船在六月二號武甯船原告說六月二十七號收被告稱六月十四號交江甯船原告說七月三號收被告稱六月二十四日交甯州船原告說收船在七月二十三號被告則稱交船在七月三號訂合同後原告隨時付徐委員銀七千八百三十七兩該銀經買辦開票付給註明係付何款租銀係付所開之票均蓋有戳記其戳與蓋在合同上之戳相同歷來多用此戳被告稱原告曾向該局借銀惟其所付之款係還債非租銀也此說關係極大應請記下甯州船現在香港涉訟擬不申說徐委員不趕將船齊備使能開行諸多爲難嗣將武甯船胡亂修理未幾損壞現

泊上海。曾將應細修之處開單與徐委員面商。彼時甯州亦在滬。有華官某君。適在上海。與原告同往見哲領事。被告以所修過費甚詭異。請收回各船。並請在領事署存銀二萬五千兩。作為償款。當立筆據。交該局徐委員收執。並議交船事宜。惟所議未經照辦。乃徐委員聲稱。欲將船扣留。並派兵在船看守。當時甯州船尙能開動。原告聞此恐嚇。遂報關開往煙台。其實駛至香港。欲其赴英國洋面。徐委員恐嚇扣船。此非初次。八月廿四號。不准江甯船開行。原告所有各船。有俱不放行之說。八月廿九號。新福建在鎮江被扣。此案現在北京查辦。據海關稅司云。扣船係奉鎮江道之命。其扣船之故。據說僅因新福建欲由鎮江開行。韓領事謂納律師曰。被告復狀中。已認其事矣。納律師曰。阻止各船開行。被告業已承認。甯州船在香港經英公堂扣留。凡扣某國人之船。應在該管公堂控告。方屬正辦。按照一千八百七十六年烟台條約。及一千八百五十八年天津條約。被告應申請駐滬之英公堂辦理。而被告並未照約施行。所扣各船。實違萬國通例。既違英國律例。又與華律相背。並且有關兩國和好。曾有案情。比此較輕。而兩國因之從事於疆場者。況控諸英官。事甚易辦。但觀甯州船到港。即被扣住。其易可知。徐君僅該局委員耳。乃立合同。收銀錢。出命令。均出諸徐。徐亦知其所為有非分之處。甯州船兩造議定七月間交船。而於六月間。徐委員致信隆書曰。新福建船主。不諳船務。請立即開除。另換船主。並將該船交回云云。書經徐簽字。末一船未收之前。徐已恐嚇。欲停止該船。並立意收回各船。其所為非分可知。我所申說。均從簡畧。容另呈證據。被告所認扣留各船。實係為其所不應為。特重申明之。担律師曰。扣留應用阻止二字為妥。納律師然之曰。此案我僅經理二日。擬請公堂今日不再審問。想担律師亦必以為然。韓總領事曰。鄙意暫停審數天。屆時再斟酌。但我可從蔡君之便。蔡道台曰。我另有公事不能久延。至多暫停審一禮拜。納律師曰。唯唯。我惟有儘我之力。威律師不幸患病。此案經我手。僅兩天。如申說有錯。是因我於案情未熟。惟有求公堂格外寬恕。言畢。問官退堂。定七月七號午前九點半鐘再審。以上第一次會審。

信隆租船案。於六月初八日。經蔡道台與韓總領事。率同繙譯。二次升堂會訊。原被律師。威律師病已愈。均到堂申辯。徐郭二委員。暨原告邊寶二人。仍到堂候質。威律師曰。前次堂期。納律師申說各事。我尙須稍加數語。再我之繙譯。無非傳我之話。其所說各語。應惟我是問。我先請申說此案是非。其租船銀大半於未交船之前。已先照付。原告有買辦支票可據。而籌防局則稱所付租銀。實係歸還該局借給信隆之款。威律師言至此。蔡道台曰。此案現由中國公堂審訊。原告詞狀。應譯呈華文。

威律師曰。我以為譯文已由英領事署送上。詞狀復狀均鈔有華文各一分。蔡道曰。我並未見有譯文。韓總領事謂威律師曰。爾未語作譯文。故我未令譯出。非爾申請。我未便囑咐。威律師曰。復狀亦係英文。担律師曰。復狀正文係華文。詞狀非譯華文。蔡道曰。莫從研審。威律師曰。公堂尙無漢文詞狀。我並不知。但我繙譯所傳各語。可請蔡道台飭由其譯員。校對所傳之是否。韓總領事曰。爾從速將譯文呈交公堂。威律師曰。無不從速。惟目前蔡道台是否不能審問。蔡道台曰。今日爾可申說。隨後補送譯文。威律師曰。唯唯。我當請領事署請備譯文。英領事署有譯手但付譯費即可代譯蔡道台曰。爾現在申說。應知此係中國公堂。不拘何種紙據。均須配譯文。担律師問曰。呈堂紙據。是否均須用漢文。蔡道台曰。是。威律師曰。鄙意我所具詞狀。及担律師所具復狀。均以英文為主。担律師曰。非也。此係中國公堂。各紙據均應用漢文。威律師曰。否。此與會審公廨同。惟較大耳。詞狀應以英文為主。韓總領事曰。此亦足辯乎。威律師曰。容呈譯文。並請申說被告所稱之借款。原告不認。然此款非籌防局所借。有人私借。如係私借之款。與信隆籌防局。彼此交涉何干。若謂係籌防局所借。則中國政府。借錢與人。實係初次。原告全不承認。其實徐委員與信隆買辦。有往來。此係徐之私事。若徐欲澈底根究。我可照辦。此案初

起籌防局辦法有二。一控諸上海英刑署。凡向英人控索之案。向均由該署辦理。身分比籌防局尤大者。亦曾投該署控告。否則投北京控告亦可。第一法曾經辦過。由徐委員拜會哲領事。嗣又改意。易用勢力。我有見證。可證出被告曾以勢力恐嚇。並曾派兵上船。經海關將船停止。甯州之開赴香港。實因此恐嚇耳。如設海關為籌防局總辦所使喚。雖以之為押質洋債之用。恐亦無濟於事。至用兵船一舉。尤難辭咎。而領事以訟案視之。不以兵衅視之。此固籌防局之幸。亦中國之幸也。且照租約。船上不論用何國旗號。皆隨信隆之便。而與英律稍有為難之處。故未掛英國旗號。然船上應掛何國旗號。租約內並未敘明。故信隆有掛不論何旗之權。其船之為英國船。非中國船也。亦無疑。信隆曾欠有局款。姑置不論。外派兵船看管一舉。已屬不法。索賠五萬兩。尤屬克己。如此情形。出諸中國。殊屬意料所不及。被告停止江甯船時。信隆已付租銀七千兩。因籌防局所許。故代為修理。計費去銀一萬二千兩。各船未交以前。修船係籌防局應為之事。信隆先期曾付租銀七千兩。又付祥生廠及承辦裝配各匠。計銀一萬二千兩。統共計一萬九千兩。即使信隆欠有籌防局款項。而該局欠原告者。計有三倍之多。籌防局焉得有停止各船之權。公堂應知如果信隆確欠籌防局銀一萬九千兩。該局應投英署控告。究竟兩江制台是徐君之委員。抑

徐是制台之委員。此層應請公堂諭知。至信隆行東邊立士有各紙據。及寄制台電報。我請傳案質證。可請公堂遂件說明。各該紙據有原底並照片。將原底用照再信相法照出隆僱用二華人辦事甚為出力。現在我擬傳該二人質證。但非公堂允許。准其明說實話。我不敢傳。此二人一係龔朗甫。一係蔣伯恩。應請蔡道台及韓總領事諭准將該二人所知聽其實供。蔡道台曰。龔蔣來此。公堂不阻止。亦不為難。威律師曰。中國人向不准頂駁官局。或頂駁政府。中國常例如此。蔡道台曰。龔蔣不拘有何實話。儘可明供。威律師曰。龔蔣曾遭強請入城。所謂強請入城者其意蓋指傳赴縣署審辦蔡道台曰。此係公堂無論何人。可說實話。惟所說須有憑據。韓總領事曰。不論何人來說實話。自可無所阻難。於是威律師傳原告邊立士。由納律師查問曰。爾何名。答邊立士。担律師曰。照中國例。應令證人先呈筆據。然後口供。邊未說以前。請問公堂是否照此例辦理。威律師曰。我情願遵會審公解所常行之例辦理。韓總領事曰。常例先呈筆據。然後口供。應隨時隨事。陸續呈堂。當飭將此節譯與蔡道台聽。担律師曰。蔡道台但要筆據。先行呈堂。然後供證其事。蔡道台所以要此者。實欲所供易於明白耳。威律師曰。我亦知其意在此。但我甯照別法辦理。韓總領事曰。蔡道台有隨便辦理之權。威律師曰。我欲請蔡道台就我所擬辦法。即可訊

邊列士云云。此說當由威律師之繙譯傳與蔡道台聽。担律師曰。聞此說該繙譯傳作本律師之意。彼不應對公堂說我強欲如此辦理。我聽憑公堂如何辦理。蔡道台謂威律師曰。爾先將筆據呈案。則爾所說者。我即知係重言申明其詳。且僅有筆據亦幾足以定讞矣。担律師曰。我窺蔡道台之意。須先將筆據呈案。威律師曰。我不願將筆據絞亂如紙牌然。蔡道台曰。准將此案照常申說。遇有難明白之處。再改辦法。納律師問邊列士曰。爾是否有人與爾合股開行。答是。問租船之事。爾與股東曾與人商議否。答曾商議。問與何人商議。答與徐姓商議。問修船一節。曾談及否。答西四月間。租船合同未行之前。我全我之繙譯會見徐委員。言明各船須進塢修理。問合同有英字譯文否。答有。蔡道台曰。一紙抑兩紙。答中英文各一紙。韓總領事曰。每紙寫二分乎。答是。納律師曰。第一紙租船合同各船何名。答新福建斯美及駕時。問斯美是否改名武甯。駕時改名甯州。答是。問合同何日簽字。答西四月十六號。在英公館內簽字。徐委員既許將各船修理。我亦簽字。問爾眼見各船預備應用否。答見。問爾何日接收第一船。答新福建係第一船。於六月十號交代清楚。問何日領到船牌。答西六月九號下午四點鐘。問何人交爾。答中國海關。問無船牌能開船否。答不

拜開耳 Baikal	勒佛 Levat
失耳喀 Shilka	塞陪去尼考夫 Sabachnikoff
帕克落扶司開亞 Pokrovskaia	
司勒登斯克 Sretensk	烏拉爾 Ural
開擺落扶斯克 Khabarovsk	羅道爾夫 阿斯候爾 Rudolph Altschul
泗他羅煞拉喀赫亦脫 Starozurukhait	
尼考爾斯克 Nikolsk	披尼阿斯 Peneus
佛蘭卡 Flandchur	哥興 Goschen
脫朗司培拉耳 Transbaral	司撥立克 Sprigg
澳姆斯克 Omsk	克里脫 Crete
起海平斯克 Chehabinsk	克浪罷 Colombo
盈尼西 Yenese	盎特爾 Andree
配痕卜恩 Pangbourne	待恩斯 Danes
喜爾考夫 Hilhoff	齊拿維夫 Zinovieff
康邦 Compound	

中西文合璧表

中西文合璧表 凡已見前期表內者不再列入

能。問船牌費應由誰繳。答籌防局。問究係誰繳。答信隆行。問武甯即第二船。爾何日接收。答六月二十七號。問武甯船牌何人交爾。答七月二十六號。由海關發給。問費應誰繳。答籌防局。問究係誰繳。答信隆行。問江甯即第三船。爾何日接收。答七月三號。問向誰領船牌。答向海關。問何日領到。答七月二號。問費應誰繳。答籌防局。問甯州船牌。爾何日領到。答七月二十三號。問爾是否向海關領得。答是。問費應誰繳。答籌防局。問究係誰繳。答信隆行。問此等照片。是否即爾繳海關銀兩。買辦支單之照片。答是。担律師曰。現在呈案各紙據照片。不能算數。韓總領事謂担律師曰。聽貴律師答看。且我四人可隨時答看。担律師曰。我但要原底。威律師曰。香港另有案。此原底須呈該處公堂。且甯州船一案。香港尚有委員來此查辦。担律師曰。查辦一說。實係初聞。我未得信息。威律師曰。我會接有明文。担律師曰。我不知。無論此說確否。此間公堂以外之事。我不管。威律師曰。爾能否許我將照片呈堂。以代原底。担律師曰。決決不能。此案現在此間正在訊辦。香港之事。我並未接信。無論查辦委員來否。此間仍須照常辦理。將來遇有為難之處。我當竭力禦之。韓總領事曰。我意此種原據別處公堂。如有需用之處。具請取用。此間定發下應用。担

會審官處看類三

下期續印

本館告白

續收助貲諸君姓氏以後諸公續助之款請在信內書明姓氏官階以便登諸報末幸甚

岑泰階觀察助銀壹百兩

臨城礦務總局助銀壹百元

東海居士助銀八元五角

本館告白 本館前因應登之奏摺章程等甚多又因各報均已恭錄 上諭故本

館即不復載現閱報 諸君皆不謂然故自本期起仍敬恭錄以副雅望惟官書

局報久不寄到現祇得照申地諸報錄入誠恐不免訛誤尙希 鑒之○再本報

自三十五期起除東西文報譯循舊各自成篇外報首論說亦各自成篇不與

上諭及章程相連苟不滿頁即止得空行特此奉告

本館告白 本館重印舊報原擬五月底印齊詎因紙闕報多不及如期印成致勞

閱者盼望實深歉悚特此奉聞幸祈 恕之

不纏足會董事姓氏

洪述祖字蔭之常州陽湖縣人

陳季同字敬如福建侯官縣人

沈鳳鏘字桐軒温州縣人

不纏足會助貲諸君姓氏

查眠棨 助銀一元 丁敬侯 助銀二元

補政博覽諸君姓氏

岑恭階 助銀壹百兩

臨城商務總局助銀壹百元

東海居士助銀貳元五角

本館告白 本館前因應登之奏摺章程等甚多又因各報均已裁撤 上海本館即不復載現聞諸君皆不謂然故自本館起仍載茲錄以開雅望惟其局報久不寄到現應得照申地補錄錄入諒恐不免訛誤尚希 鑒之○再本館自三十五期起除東西文報譯補有各自成篇外報首論說亦各自成篇不與上議及章程相連有不滿意即止得空行特此奉告

本館告白 本館重印舊報原擬五月應印齊重因紙闕報多不及如期印成致勞閱者盼望實深歉悚特此奉聞幸祈 恕之

不纏足會董事姓氏

洪述祖 字蔭之 甯州 陽湖縣人

陳季同 字叔知 福建 侯官縣人

沈鳳鏞 字桐 湖州 嘉善人

不纏足會助貸諸君姓氏

杏眼張

助銀一元

丁敬侯

助銀二元

